Publically Available Summary of the DDS for FSCTM Controlled Wood

*Publicznie Dostępne Podsumowanie systemu należytej staranności dla Drewna Kontrolowanego FSC™*

This template is a guide for Certificate Holders, based on Controlled Wood (CW) Standard FSC-STD-40-005 V3-1 (or later version) Section 6 “Publically available information”. It is not mandatory to use this template. Any other format will be accepted as long as all required information is provided. The use of this template is no guarantee for complying with the respective requirements.

Changes of the DDS, including changes of the respective risk assessment and control measures must be approved by SGS before it can be applied.

The confidential nature of the information may be determined by the legislation that the organization must be in compliance with. Commercially sensitive information and the names of individual landholders may be treated as confidential. The certificate holder shall not include confidential inform in the main Part of this DDS Summary (Section A to E), but provide a justification why such information cannot be published. This does not apply to Annex 1 and Annex 2 of this report, as this information is not public information.

*Ten szablon służy jako przewodnik dla posiadaczy certyfikatów, w oparciu o* *rozdział 6 "Publicznie dostępne informacje"*  *standardu Drewna kontrolowanego (CW) FSC-STD-40-005 3-1 (lub wersji późniejszych). Użycie tego szablonu nie jest obowiązkowe. Wszelkie inne formy będą akceptowane dopóki wszystkie wymagane informacje będą dostarczone. Zastosowanie tego szablonu nie gwarantuje zgodności z odpowiednimi wymogami.*

*Zmiany w DDS, w tym zmiany poszczególnej oceny ryzyka i środków kontroli, muszą zostać zatwierdzone przez SGS przed ich zastosowaniem.*

*Poufny charakter informacji może zostać określony przez przepisy, z którymi organizacja musi działać w zgodzie. Wrażliwe informacje handlowe oraz nazwy właścicieli ziemi mogą być traktowane jako poufne. Posiadacz certyfikatu nie umieszcza informacji poufnych w głównej części niniejszego podsumowania DDS (sekcja A do E), ale podaje uzasadnienie, dlaczego takich informacji nie można opublikować. Nie dotyczy to Załącznika 1 i Załącznika 2 do niniejszego raportu, ponieważ ta informacja nie jest informacją publiczną.*

1. General Information / *Informacje Ogólne*

|  |  |
| --- | --- |
| Name of the certificate holder/  *Nazwa posiadacza certyfikatu* | Andrewex Construction Sp. z o.o. |
| Certificate code/ *Numer certyfikatu* |  |
| Procedures and contact details for filing feedbacks/complaints / Procedury i dane kontaktowe dotyczące składania informacji zwrotnych / skarg | Andrewex Construction sp. z o.o. posiada i utrzymuje pisemne procedury w celu rozpatrywania wniesionych przez zainteresowane strony uwag i zażaleń, które mają związek z systemem Należytej Staranności DDS.  W przypadku otrzymania w formie pisemnej, popartej dowodami skargi / zażalenia, Andrewex Construction sp. z o.o. podejmuje następujące kroki:  1) Potwierdza skarżącemu otrzymanie zażalenia/skargi. Potwierdzenie jest przekazywane w formie pisemnej (email, list polecony).  2) Informuje skarżącego o procedurze zażaleń oraz o terminie dostarczenia wstępnej odpowiedzi na skargę w ciągu dwóch tygodni,  3) Przeprowadza wstępną ocenę w celu określenia, czy dostarczony dowód zażalenia w odniesieniu do ryzyka użycia materiału z nieakceptowalnych źródeł jest zasadny, czy nie.  4) W przypadku, jeśli skarga zostanie oceniona jako nieuzasadniona, Andrewex Construction sp. z o.o. przekazuje skarżącemu tę informację na piśmie wraz z oceną i jej uzasadnieniem. Odpowiedź musi być udzielona w terminie 2 tygodni od otrzymania skargi.  5) W przypadku, jeśli skarga zostanie oceniona jako zasadna, Andrewex Construction sp. z o.o.  a) prowadzi dialog ze skarżącym w celu rozpatrzenia skargi, zanim kolejne kroki zostaną przedsięwzięte;  - w ciągu dwóch tygodni od otrzymania skargi, przekazuje ją do swojej jednostki certyfikującej oraz Krajowego Biura FSC, wraz z informacją na temat kroków, jakie zostaną podjęte w celu rozpatrzenia skargi oraz opisem środków ostrożności, jakie będą zastosowane w trakcie jej rozpatrywania;  b) do czasu zakończenia procesu, zachowuje środki ostrożności w odniesieniu do dalszego zaopatrywania się w materiał. W szczególności środki te mogą obejmować:  - zabezpieczenie materiału, którego dotyczy skarga, a znajdującego się w magazynie firmy, poprzez odseparowanie i/lub odpowiednie oznakowanie w celu uniknięcia zmieszania z materiałem dopuszczonym do certyfikowanej produkcji;  - wstrzymanie zakupów od dostawcy bądź obszaru, którego dotyczy skarga, do czasu jej zweryfikowania i określenia działań, które muszą być podjęte w celu wyeliminowania przyczyn skargi.  c) przeprowadza weryfikację skargi w ciągu dwóch miesięcy od daty jej otrzymania. W zależności od sytuacji, weryfikacja może obejmować:  - działania prowadzone z biura: zweryfikowanie dokumentacji dostaw, których dotyczy skarga, w razie potrzeby uzyskanie dodatkowych informacji, dokumentów, zapisów i/lub kopii);  - działania prowadzone w terenie: audyty dostawcy/dostawców i łańcuchów dostaw, których dotyczy skarga.  d) określa działania korygujące, które dostawca będzie zobowiązany przedsięwziąć, sposób oraz ramy czasowe ich wdrożenia.  e) weryfikuje (w zależności od sytuacji: na podstawie audytu zdalnego lub audytu w miejscu) czy działanie korygujące zostało przeprowadzone przez dostawców i czy jest ono skuteczne;  f) informuje skarżącego, jednostkę certyfikującą oraz Krajowe Biuro FSC o rezultatach weryfikacji skargi i wszelkich krokach podjętych w kierunku jej rozwiązania;  g) zachowuje w rejestrze skarg opis otrzymanie skargi, podjętych działań oraz kopie wszelkiej istotnej dla sprawy korespondencji..  6) Andrewex Construction sp. z o.o. zobowiązuje się do wykluczenia materiału i dostawców w przypadku, gdy działania korygujące nie mogły zostać określone, jako również gdy po określeniu nie zostały one wprowadzone w życie.  7) W przypadku, gdy skarga dotyczy Krajowej Oceny Ryzyka dla Polski, Andrewex Construction sp. z o.o. przekazuje skargę do właściwego oddziału FSC (FSC Polska). Punkty 3) do 6) nie mają wówczas zastosowania poza wymogiem dotyczącym archwizacji skargi i korespondencji  Wojciech Kostyło – kierownik produkcji +48 600083379  Anna Witwicka – spec. ds. zakupu surowca +48600083378  Andrewex Construction sp. z o. o. maintains written procedures to address complaints submitted by interested parties in relation to the DDS.  At receiving a written complaint supported by evidence, Andrewex Construction sp. z o.o. takes the following steps:  1) Acknowledges receipt of the complaint to the complainant. Confirmation is provided in writing (e-mail, registered letter).  2) Informs the complainant about the grievance procedure and the deadline for providing an initial response to the complaint within two weeks,  3) Conducts a preliminary assessment to determine whether evidence provided in a complaint is or is not substantial, by assessing the evidence provided against the risk of using material from unacceptable sources;  4) If the complaint is assessed as not substantial, Andrewex Construction sp. z o.o. provides the complainant with this information in writing along with the justification. The response must be provided within 2 weeks of receiving the complaint.  5) If the complaint is assessed as substantial, Andrewex Construction sp. z o.o.  (a) maintains a dialogue with the complainant to resolve the complaint before further steps are taken;  - within two weeks of receiving the complaint, forwards it to its certification body and the FSC National Office, along with information on the steps that will be taken to solve the complaint and a description of the corrective and preventive actions that will be applied during the process;  b) until the process is completed, takes precautions with regard to further procurement of material. In particular, these measures may include:  - securing the material concerned by the complaint and located in the company's warehouse by separating and/or appropriate labeling to avoid mixing with material approved for certified production;  - suspending purchases from the supplier or the area concerned by the complaint until it is verified and the actions that must be taken to eliminate the causes of the complaint are determined. and implemented  c) verifies the complaint within two months from the date of its receipt. Depending on the situation, verification may include:  - activities carried out from the office: verifying the documentation of the supplies concerned by the complaint, obtaining additional information, documents, records and/or copies if necessary);  - activities carried out in the field: audits of the supplier(s) and supply chains concerned by the complaint.  d) specifies the corrective actions that the supplier will be obliged to take, the methods and the time frame for their implementation.  e) verifies (depending on the situation: desk audit or on-site audit) whether the corrective action was carried out by supplier(s) and assesses its effectiveness;  f) informs the complainant, the certification body and the FSC National Office about the results of the complaint verification and steps taken to resolve it;  g) maintains in the complaints registry a description of the complaint, the actions taken as well as copies of any relevant correspondence.  6) In case that corrective actions could not be determined and/or they were not implemented, Andrewex Construction sp. z o. o. declares to exclude the material and suppliers from certified production.  7) In case of complaints referred directly to National Controlled Wood Risk Assessment, Andrewex Construction sp. z o.o. forwards the complaint to relevant national FSC Office (FSC Polska). Points 3) to 6) do not apply except for the procedure of maintaining the records of complaint and relevant correspondence.  Wojciech Kostyło – kierownik produkcji +48600083379  Anna Witwicka – specjalista ds. zakupu surowca +48600083378 |
| Justification, why not all information can be published as requested by this template/ *Uzasadnienie, dlaczego nie wszystkie informacje mogą zostać opublikowane zgodnie z wymogami tego szablonu* | Zastrzeżone informacje obejmują poufne informacje handlowe, w informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne lub inne, posiadające wartość gospodarczą, takie jak dane dostawców, istotne kontakty, koszty towarów i usług.  Restricted content includes confidential commercial information, technical, technological, organizational or other information that has economic value, such as suppliers data, relevant contacts, costs of goods and services. |
| Qualification of persons developed the DDS, including engagement of external parties / *Kwalifikacje osób które opracowały DDS, w tym zaangażowanych stron zewnętrznych* | Firma posiada System Należytej Staranności (DDS) opracowany przez zewnętrzną firmę konsultingową. Autorka opracowania posiada wykształcenie kierunkowe z zakresu biologii (stopień doktora) i leśnictwa oraz 8-letnie doświadczenie audytorskie w branży drzewnej i biomasy, a także ukończone z pozytywnym wynikiem szkolenie audytora wiodącego ISO 9001:2015.  Company has DDS developed by external consultancy service. The author of DDS has background in biology (PhD) and forestry as well as 8 years of experience in auditing wood and biomass supply chains and industry, also has successfully completed ISO 9001:2015 Lead Auditor Training. |
| Date of issue or last revision/ *Data wydania lub ostatniej weryfikacji* | *Wydanie 1 30.10.2023*  *Issue 1, 30.10.2023* |
| SGS approval/ *Akceptacja SGS* | To be completed by SGS. Date of SGS approval and acronym of the designated SGS Controlled Wood Coordinator.  *Do uzupełnienia przez SGS. Data zatwierdzenia SGS i akronim wyznaczonego koordynatora drewna kontrolowanego SGS.* |

1. Suppliers / *Dostawcy*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Number of exact  suppliers of  certificate holder/ *Liczba bezpośrednich dostawców posiadacza certyfikatu* | Number of  Suppliers in  supply chain/ *Liczba*  *dostawców w*  *łańcuch dostaw* | Supply chain Structure: Supplier types/ *Struktura łańcucha dostaw: Typy dostawców* | Average length of the non-FSC-certified supply chain / *Średnia długość łańcucha dostaw niecertyfikowanych* | Risk of mixing with non-eligible inputs and justification  / *Ryzyko mieszania z niekwalifikowanymi wejściami wraz z uzasadnieniem* |
| 5 | 1 | Forest management units – Regional Directorates of State Forests  Jednostki administracyjne – Regionalne Dyrekcje Lasów Państwowych | 1 | Ryzyko niskie. Dostawy bezpośrednio z miejsca pozyskania (lasu) do Andrewex. Ryzyko zmieszania wyeliminowane przez środki transportu (pełen załadunek)  Low risk. Supplies directly from logging sites in forest to Andrewex. Risk of mixing eliminated by means of transport (full truck loads) |
| Add additional lines in case of different supply chains with different risks.  *Dodaj dodatkowe linie w przypadku różnych łańcuchów dostaw o różnych ryzykach.* | Not applicable / nie dotyczy |  |  |  |

1. Supply Area/ *Obszar Dostaw*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Country  *Kraj* | Supply area  *Obszar Dostaw* | Controlled wood category  *Kategoria Drewna Kontrolowanego* | Risk designation  *Określenie ryzyka* | Kind of risk assessment *Rodzaj oceny ryzyka* | Reference to the risk assessment *Odwołanie do oceny ryzyka* | Reference to control measure(s)  *Odniesienie do środków kontroli* |
| **Polska**  **Poland** | Regionalne Dyrekcje Lasów Państwowych:  RDLP Toruń  Regional Directorates of State Forests  RDSF Toruń | CW CAT 1 | low/ niskie   specified for 1.9 / określone dla 1.9 | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punkcie 1.9 SKAR  Company does not source from areas of specified risk in Point 1.9 of CNRA |
| CW CAT 1 | low for other categories in 1/ niskie   (un)specified/ (nie) określone | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Nie dotyczy / N/A |
| CW CAT 2 | low/ niskie   specified for 2.2 / określone dla 2.2. | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu zminimalizowania ryzyka firma stosuje środki zaradcze, zgodnie z rekomendacją zawartą w SKAR:  Pozyskanie dowodów potwierdzających, że Organizacja posiada politykę gwarantującą podstawowe prawa pracownicze.  ---  In order to minimize the risk, the company takes following measures based on recommendation from CNRA:  CM should be based on clear evidence that the Organization has policies in place that guarantee core labour rights. |
| CW CAT 2 | low for other categories in 2 / niskie dla pozostałych kategorii w 2  (un)specified/ (nie) określone | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Nie dotyczy / N/A |
| CW CAT 3 | low/ niskie   specified in 3.1., 3.2, 3.3./ określone dla 3.1, 3.2, 3.3. | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punktach 3.1, 3.2, 3.3 SKAR  Company does not source from areas of specified risk in Points 3.1, 3.2, 3.3 of CNRA |
| CW CAT 3 | low for other categories of 3  / niskie dla pozostałych kategorii w 3  (un)specified/ (nie) określone | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Nie dotyczy / N/A |
| CW CAT 4 | low/ niskie   (un)specified/ (nie) określone | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Nie dotyczy / N/A |
| CW CAT 5 | low/ niskie   (un)specified/ (nie) określone | FSC   own/własna | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | Nie dotyczy / N/A |

1. Control Measures / *Środki Kontroli*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| No. of the CM  Nr CM | Indicator of the RA  Wskaźnik RA | CNRA /NRA  or  Own  CNRA / NRA lub Własne | Description of the implemented control measures  Opis wdrożonych środków kontrolnych | Information on the engagement of experts  Informacje o zaangażowaniu ekspertów |
| 1. | Ryzyko określone dla: 1.9. Ryzyko Gatunki i obszary chronione.  Specified risk for 1.9: Protected sites and species | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu uniknięcia ryzyka, firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punkcie 1.9 SKAR (nadleśnictwa Białowieża, Browsk, Hajnówka w RDLP Białystok)  In order to mitigate risk, company does not source from areas of specified risk in Point 1.9 of CNRA (Firest districts Białowieża, Browsk, Hajnówka of RDSF Białystok). | Nie dotyczy – forma nie kupuje drewna z obszaru ryzyka określonego  Not applicable – company does not source from specified risk area |
| 2. | Ryzyko określone dla 2.2. Prawo do zrzeszania się i zawierania układów zbiorowych  Specified risk for 2.2. Right to freedom of association and collective bargaining | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu zminimalizowania ryzyka firma stosuje środki zaradcze, zgodnie z rekomendacją zawartą w SKAR:  Pozyskanie dowodów potwierdzających, że Organizacja posiada politykę gwarantującą podstawowe prawa pracownicze.  W szczególności, firma pozyskuje następujące dowody:  - Dokumenty regulujących prawa pracownicze w PGL LP oraz regulujących wymogi PGL LP dla ZULi pracujących na terenie LP:  - Pozyskanie informacji o formie zatrudnienia pracowników leśnych ZUL na obszarze pozyskania  In order to minimize the risk, the company takes following measures based on recommendation from CNRA:  CM should be based on clear evidence that the Organization has policies in place that guarantee core labour rights.  In particular, company:  - Obtains documents regulating employee rights in PGL LP and regulating PGL LP requirements for forest service providers (ZUL) working in the LP area:  - Obtains information about the form of employment of forest workers in the harvesting area | Nie dotyczy – wymagania kwalifikacyjnie zawarte w STD-40-005 Aneks C. odnoszą się do wiedzy na temat występowania i praw ludności rdzennych, której nie dotyczy kategoria 2.2.  Not applicable – expert qualification included in STD-40-005 Annex C refers to knowledge in the field of presence and rights of Indigenous People, which does not concern Category 2.2. |
| 3 | Ryzyko określone w kategorii: Drewno z lasów, gdzie szczególne walory przyrodnicze są zagrożone przez gospodarkę leśną  3.1. HCV1  Specified risk for category: Wood from forests where high conservation values are threatened by management activities  3.1. HCV1 | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu uniknięcia ryzyka, firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punkcie 3.1 SKAR (Nadleśnictwa Browsk, Hajnówka, Białowieża w RDLP Białystok, Nadleśnictwa Bircza, Ustrzyki Dolne, Lesko, Komańcza, Baligród, Cisna, Lutowiska, Stuposiany w RDLP Krosno)  In order to minimize the risk, company does not source from areas of specified risk in Point 3.1 of CNRA (Forest districts Browsk, Hajnówka, Białowieża of RDSF Białystok and forest districts Bircza, Ustrzyki Dolne, Lesko, Komańcza, Baligród, Cisna, Lutowiska, Stuposiany of RDSF Krosno). | Nie dotyczy – forma nie kupuje drewna z obszaru ryzyka określonego  Not applicable – company does not source from specified risk area |
| 3 | Ryzyko określone w kategorii: Drewno z lasów, gdzie szczególne walory przyrodnicze są zagrożone przez gospodarkę leśną  3.2 HCV2  Specified risk for category: Wood from forests where high conservation values are threatened by management activities  3.2. HCV2 | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu uniknięcia ryzyka, firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punkcie 3.2 SKAR ( Nadleśnictwa Bircza, Ustrzyki Dolne, Lesko, Komańcza, Baligród, Cisna, Lutowiska, Stuposiany w RDLP Krosno)  In order to minimize the risk, company does not source from areas of specified risk in Point 3.2 of CNRA (Forest districts Bircza, Ustrzyki Dolne, Lesko, Komańcza, Baligród, Cisna, Lutowiska, Stuposiany of RDSF Krosno). | Nie dotyczy – forma nie kupuje drewna z obszaru ryzyka określonego  Not applicable – company does not source from specified risk area |
| 4 | Ryzyko określone w kategorii: Drewno z lasów, gdzie szczególne walory przyrodnicze są zagrożone przez gospodarkę leśną  3.3. HCV3  Specified risk for category: Wood from forests where high conservation values are threatened by management activities  3.3. HCV3 | Scentralizowana Krajowa Analiza Ryzyka dla Polski z 08-05-2018  Centralized National Risk  Assessment for  Poland  FSC-CNRA-PL V1-0 EN of 2018-05-08 | W celu uniknięcia ryzyka, firma nie kupuje drewna z obszarów o ryzyku określonym w punkcie 3.3. SKAR (Nadleśnictwa Browsk, Hajnówka, Białowieża w RDLP Białystok)  In order to minimize the risk, company does not source from areas of specified risk in Point 3.3 of CNRA (Forest districts Browsk, Hajnówka, Białowieża of RDSF Białystok). | Nie dotyczy – forma nie kupuje drewna z obszaru ryzyka określonego  Not applicable – company does not source from specified risk area |

1. Findings from field verificationS / USTALENIA Z WERYFIKACJI TERENOWYCH

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| No. of the control measure /  Nr środka kontrolnego | Description of the non-conformity /  Opis niezgodności | Reference to the applicable standard and clause /  Odniesienie do mającej zastosowanie normy i klauzuli | Planned or already implemented corrective action /  Planowane lub już wdrożone działanie naprawcze |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**End of the Public Summary /**

**Koniec podsumowania publicznego**

Annexures shall be deleted before uploading to the FSC Database./

Załączniki należy usunąć przed załadowaniem do Bazy danych FSC.

**Annex 1: Risk of Mixing - Supply Chain Audits (not public information) /**

**Załącznik 1: Ryzyko mieszania - audyty łańcucha dostaw (informacje nie są podawane do wiadomości publicznej)**

Certificate Holders are required to provide transparent and verifiable information about the implementation of Control Measures. Certificate Holders may use this Annex for providing a structured information about the implementation of the Control Measures relating the risk of mixing. However, it is not mandatory to use this template. The use of this template is no guarantee for complying with the respective requirements.

In order to use this template, the Certificate Holder must be familiar with the related Risk Assessment and the applicable legislation for the Supply Area. Furthermore, he needs deep understanding of the FSC Controlled Wood Standard.

*Posiadacze certyfikatów są zobowiązani do dostarczania przejrzystych i weryfikowalnych informacji o wdrażaniu środków kontrolnych. Posiadacze certyfikatu mogą korzystać z tego załącznika w celu dostarczania uporządkowanych informacji na temat wdrażania środków kontrolnych związanych z ryzykiem mieszania. Jednak korzystanie z tego szablonu nie jest obowiązkowe oraz nie gwarantuje on spełnienia odpowiednich wymagań.*

*Aby skorzystać z tego szablonu, posiadacz certyfikatu musi zapoznać się z odpowiednią oceną ryzyka i przepisami obowiązującymi w obszarze dostaw. Ponadto potrzebuje dokładnego zrozumienia Standardu Drewna Kontrolowanego FSC.*

Guidance is highlighted with orange colour. All highlighted guidance below shall be deleted in the completed document.

One separate annex (1A, 1B, 1C etc) may be provided for each supplier, which has been verified.

This annex is not part of the public summary and shall be deleted before uploading to the FSC Database.

*Wskazówki są wyróżnione kolorem pomarańczowym. Wszystkie wyróżnione poniżej wskazówki należy usunąć z wypełnionego dokumentu.*

*Dla każdego sprawdzonego dostawcy można dostarczyć oddzielny załącznik (1A, 1B, 1C itd.).*

*Niniejszy załącznik nie jest częścią publicznego podsumowania i należy go usunąć przed załadowaniem do Bazy danych FSC.*

1. General Information / INFORMACJE OGÓLNE

|  |  |
| --- | --- |
| Name of the certificate holder /  Nazwa posiadacza certyfikatu |  |
| Certificate code / Numer certyfikatu |  |
| Supply area / Obszar zaopatrzenia |  |
| Name of the supplier/sub-supplier /  Nazwa dostawcy / poddostawcy |  |
| Address of the supplier/sub-supplier /  Adres dostawcy / poddostawcy |  |
| Contact person supplier/sub-supplier /  Osoba kontaktowa dostawcy / poddostawcy |  |
| Contact details supplier/sub-supplier /  Dane kontaktowe dostawcy / poddostawcy |  |
| Main Forest Products / Główne produkty leśne |  |
| Audit Date / Data audytu |  |
| Name of the Auditor / Nazwisko audytora |  |
| Name of the Witnessing Auditor /  Nazwisko audytora będącego świadkiem |  |

1. Supply Chain Audit Requriements / WYMAGANIA AUDYTU ŁAŃCUCHA DOSTAW

|  |  |
| --- | --- |
| **Generic Requirement / Wymagania ogólne** | **Findings including Objective Evidence /**  **Ustalenia, w tym obiektywne dowody** |
| **General Procedures and Records /**  ***Ogólne procedury i zapisy*** |  |
| Procedures and/or work instructions, appropriate to the scale of the operation, shall be implemented which cover relevant activities at critical control points. /  *Należy wdrożyć procedury i / lub instrukcje robocze, odpowiednie do skali operacji, które obejmują odpowiednie działania w krytycznych punktach kontroli.* |  |
| Retention times for records relevant to chain-of-custody shall be defined based on their use but shall be at least 5 years. /  *Czas przechowywania dokumentacji związanej z kontrolą pochodzenia produktu określa się na podstawie ich wykorzystania, ale powinien wynosić co najmniej 5 lat.* |  |
| Records should be maintained of all incoming verified material including information on volumes or number of pieces. All verified material must be covered by invoices reflecting the supplier’s statement/certificate or declaration. /  *Należy prowadzić ewidencję wszystkich przychodzących zweryfikowanych materiałów, w tym informacje o objętości lub liczbie sztuk. Wszystkie zweryfikowane materiały muszą być objęte fakturami odzwierciedlającymi oświadczenie / certyfikat lub deklarację dostawcy.* |  |
| Accurate production records shall be kept from which it is possible to identify source and quantity of material input in the process and volume or number of goods manufactured. /  *Należy prowadzić dokładną ewidencję produkcji, na podstawie której można zidentyfikować źródło i ilość materiału wejściowego do procesu oraz wielkość lub liczbę wytworzonych towarów.* |  |
| **Organisation and Training / Organizacja i szkolenie** |  |
| There is a management representative who has defined responsibility and authority for ensuring that the chain-of-custody is both implemented and maintained. /  *Istnieje przedstawiciel kierownictwa, który jest odpowiedzialny i uprawniony do zapewnienia, że łańcuch dostaw jest zarówno wdrożony, jak i utrzymywany.* |  |
| All staff knows and understands their specific responsibilities in relation to maintaining the chain-of-custody. The responsible persons for the different parts of the COC-system should be named to the auditor. /  *Wszyscy pracownicy znają i rozumieją swoje szczególne obowiązki związane z utrzymaniem kontroli pochodzenia produktu. Audytorowi należy wskazać osoby odpowiedzialne za poszczególne części systemu COC.* |  |
| Training and experience records are maintained, appropriate to the scale of the operation. /  *Prowadzone są zapisy szkoleń i doświadczenia, odpowiednie do skali operacji.* |  |
| **Purchasing, receipt and storage of raw materials /**  **Zakup, odbiór i przechowywanie surowców** |  |
| Purchasing procedures exist, appropriate to the scale of the organization that allow the origin of verified material to be confirmed. The procedures ensure that the purchased material is:   * Covered by a Statement/Certificate/Declaration of origin. * That the Statement/Certificate/Declaration of origin is valid. * That the Statement/Certificate/Declaration’s scope covers the material being ordered.   *Istnieją procedury zakupowe, odpowiednie do skali organizacji, które pozwalają na potwierdzenie pochodzenia zweryfikowanego materiału. Procedury zapewniają, że zakupiony materiał jest:*   * *Objęty oświadczeniem / certyfikatem / deklaracją pochodzenia.* * *Że Oświadczenie / Certyfikat / Deklaracja pochodzenia są ważne.* * *Że zakres Oświadczenia / Certyfikatu / Deklaracji obejmuje zamawiany materiał.* |  |
| Copies of all suppliers’ Statements/Certificates/Declarations of origin are available or how are the validations of the Statements/Certificates/Declarations confirmed. Company shall verify the validity of the supplier’s Statement/Certificate/Declaration or claim. /  *Kopie wszystkich oświadczeń / certyfikatów / deklaracji pochodzenia dostawców są dostępne lub w jaki sposób potwierdzone są ważności oświadczeń / certyfikatów / deklaracji. Firma zweryfikuje ważność oświadczenia / certyfikatu / deklaracji dostawcy lub oświadczenia.* |  |
| Purchasing (e.g. purchase orders or contracts) and associated documents contain adequate information clearly describing the product ordered, including:   * Product code, name or other positive identification. * Quantities being purchased. * Requirement for verified material with specific description of claim.   *Dowody zakupu (np. Zamówienia lub umowy) i powiązane dokumenty zawierają odpowiednie informacje jasno opisujące zamówiony produkt, w tym:*   * *Kod produktu, nazwa lub inna pozytywna identyfikacja.* * *Kupowane ilości.* * *Wymóg dotyczący zweryfikowanego materiału z dokładnym opisem oświadczenia.* |  |
| Verified material is stored separately from non-verified material, or is clearly identified as either verified or non-verified. /  *Zweryfikowany materiał jest przechowywany oddzielnie od niezweryfikowanego materiału lub jest wyraźnie zidentyfikowany jako zweryfikowany lub niezweryfikowany.* |  |
| Stock records of verified raw materials are maintained. /  *Prowadzona jest ewidencja zapasów zweryfikowanych surowców.* |  |
| **Processing and finished product / Przetwarzanie i gotowy produkt** |  |
| Where appropriate, raw materials, work in progress and finished goods carry a unique identification number or mark. From this mark it is possible to trace the material to an endorsed source. /  *W stosownych przypadkach surowce, produkcja w toku i produkty gotowe są opatrzone niepowtarzalnym numerem lub znakiem identyfikacyjnym. Znak ten umożliwia prześledzenie materiału do zatwierdzonego źródła.* |  |
| Production runs of verified and or/non-verified product are segregated physically or in time. /  *Serie produkcyjne zweryfikowanego i / lub niezweryfikowanego produktu są segregowane fizycznie lub czasowo.* |  |
| Conversion ratios are calculated for each process. /  *Dla każdego procesu obliczane są współczynniki konwersji.* |  |
| Verified work in progress and finished products are stored separately from non-verified material or are clearly identified as verified or non-verified. /  *Zweryfikowana produkcja w toku i gotowe produkty są przechowywane oddzielnie od niezweryfikowanego materiału lub są wyraźnie oznaczone jako zweryfikowane lub niezweryfikowane.* |  |
| Verified products must be labelled or otherwise be identified in a manner that labels do not become detached during, handling or transport. /  *Zweryfikowane produkty muszą być oznakowane lub zidentyfikowane w taki sposób, aby etykiety nie odrywały się podczas przenoszenia, obsługi lub transportu.* |  |
| Stock records of verified finished goods are maintained. /  *Prowadzone są ewidencje zapasów zweryfikowanych wyrobów gotowych.* |  |
| **Sales / Sprzedaż** |  |
| Procedures and work instructions shall be implemented to ensure that only verified products are dispatched to fill orders for verified products. /  *Należy wdrożyć procedury i instrukcje robocze, aby zapewnić wysyłanie tylko zweryfikowanych produktów do realizacji zamówień na zweryfikowane produkty.* |  |
| Sales documentation clearly identifies the product including product description, quantity and customer. /  *Dokumentacja sprzedaży jasno identyfikuje produkt, w tym opis produktu, ilość i klienta.* |  |
| **Summaries / Podsumowania** |  |
| Quantities of verified raw materials/products purchased are recorded. /  *Rejestrowane są ilości zakupionych zweryfikowanych surowców / produktów.* |  |
| Quantities of verified materials/products sold are recorded. /  *Rejestrowane są ilości sprzedanych zweryfikowanych materiałów / produktów.* |  |
| If there is a risk of unverified material being used in verified products or being sold as verified the records of the unverified business of the company should also be checked. /  *Jeśli istnieje ryzyko, że niezweryfikowany materiał zostanie użyty w zweryfikowanych produktach lub zostanie sprzedany jako zweryfikowany, należy również sprawdzić dokumenty dotyczące niezweryfikowanej działalności firmy.* |  |
| **Specific additional Requirement / Konkretne dodatkowe wymaganie** | **Findings including Objective Evidence /**  **Ustalenia, w tym obiektywne dowody** |
| Depending on the specified risk in the risk assessment, additional requirements may be defined and added here, to verify compliance at the level of the supply unit in the particular supply area. If this is not the case indicate “n/a” here.  *W zależności od ryzyka określonego w ocenie ryzyka, można tutaj zdefiniować i dodać dodatkowe wymagania w celu weryfikacji zgodności na poziomie jednostki zaopatrzeniowej w danym obszarze zaopatrzenia. Jeśli tak nie jest, wpisz tutaj „nie dotyczy”.* |  |

**End of Annex 1**

**Koniec załącznika 1**

**Annex 2: Risk of Origin – Implementation of Control Measures (not public information)**

**Załącznik 2: Ryzyko pochodzenia - Wdrażanie środków kontrolnych (informacje nie są podawane do wiadomości publicznej)**

Certificate Holders are required to provide transparent and verifiable information about the implementation of Control Measures. Certificate Holders may use this template for providing a structured information about the implementation of the Control Measures. However, it is not mandatory to use this template. The use of this template is no guarantee for complying with the respective requirements.

In order to use this template, the auditor must be familiar with the related Risk Assessment and the applicable legislation for the Supply Area. Furthermore, he needs deep understanding of the FSC Controlled Wood Standard.

*Posiadacze certyfikatów są zobowiązani do dostarczania przejrzystych i weryfikowalnych informacji o wdrażaniu środków kontrolnych. Posiadacze certyfikatu mogą używać tego szablonu do dostarczania uporządkowanych informacji na temat wdrażania środków kontroli. Jednak korzystanie z tego szablonu nie jest obowiązkowe i nie gwarantuje on spełnienia odpowiednich wymagań.*

*Aby skorzystać z tego szablonu, audytor musi zapoznać się z powiązaną Oceną Ryzyka i przepisami obowiązującymi w Obszarze Dostaw. Ponadto potrzebuje dokładnego zrozumienia Standardu Drewna Kontrolowanego FSC.*

Guidance is highlighted with orange colour. All highlighted guidance below shall be deleted in the completed document.

One separate annex (2A, 2B, 2C etc) may be provided for supply areas with different risk identification and control measures.

This annex is not part of the public summary and shall be deleted before Uploading to the FSC Database.

*Wskazówki są wyróżnione kolorem pomarańczowym. Wszystkie wyróżnione poniżej wskazówki należy usunąć z wypełnionego dokumentu.*

*Jeden oddzielny załącznik (2A, 2B, 2C itd.) Może być dostarczony dla obszarów zaopatrzenia z różnymi zidentyfikowanymi ryzykami i środkami kontroli.*

*Niniejszy załącznik nie jest częścią publicznego podsumowania i należy go usunąć przed przesłaniem do Bazy danych FSC.*

1. General Information / informacje ogólne

|  |  |
| --- | --- |
| Name of the Certificate Holder /  Nazwa posiadacza Certyfikatu |  |
| Certificate code / numer Certyfikatu |  |
| Analysed NRA or CNRA /  Analizowany NRA lub CNRA | Provide the name of the National Risk Assessment or Centralised National Risk Assessment which is analysed here./  Podaj nazwę krajowej oceny ryzyka lub scentralizowanej krajowej oceny ryzyka, która jest tutaj analizowana. |
| Supply area / Obszar zaopatrzenia | Provide information about the related Supply Area as defined in the DDS summary. /  Podaj informacje o powiązanym obszarze zaopatrzenia, zgodnie z definicją w podsumowaniu DDS. |
| Main Forest Products / Główne produkty leśne |  |
| Date of the analyses / Data analiz |  |
| Name of the Autor/Auditor /  Nazwisko autora / audytora |  |

1. Categorisation and review of Control Measures / KATEGORYZACJA I PRZEGLĄD ŚRODKÓW KONTROLI

| **No. of the CM/**  **Nr CM** | **Indicator of the RA /**  **Wskaźnik RA** | **Control Measure /**  **Środek kontrolny** | **CNRA/NRA**  **or**  **Own /**  **CNRA / NRA lub Własny** | **Category of Control Measures /**  **Kategoria środków kontrolnych** | | | | | **Evidence or OBS/ NCs /**  **Dowody lub OBS / NC** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Supply Unit Audit/**  **Audyt jednostki zaopatrze-nia** | **Supply Chain  Audit/**  **Audyt łańcucha dostaw** | **Document Review/**  **Przegląd doku-mentów** | **Stakeholder Consulta-tion /**  **Konsultacje ze stronami zainteresowanymi** | **Other Category of CM/**  **Inna kategoria CM** |
| 1 |  | Copy the Control Measures from the NRA or CNRA  or describe CH own Control Measures /  Skopiuj środki kontroli z NRA lub CNRA lub opisz własne środki kontroli CH |  |  | |  |  |  | The SGS auditor to provide findings of the verification of Control Measures: /  Audytor SGS przedstawi ustalenia z weryfikacji środków kontrolnych: |
| 2 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  | |  |  |  |  |

**End of Annex 2**

**Koniec załącznika 2**